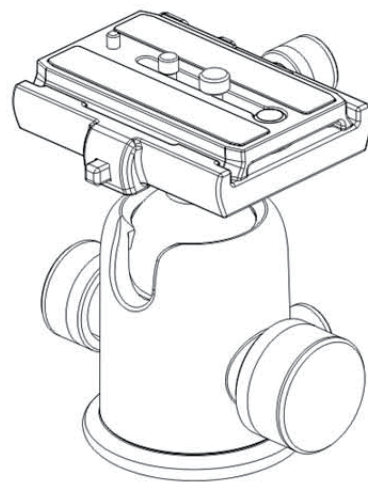


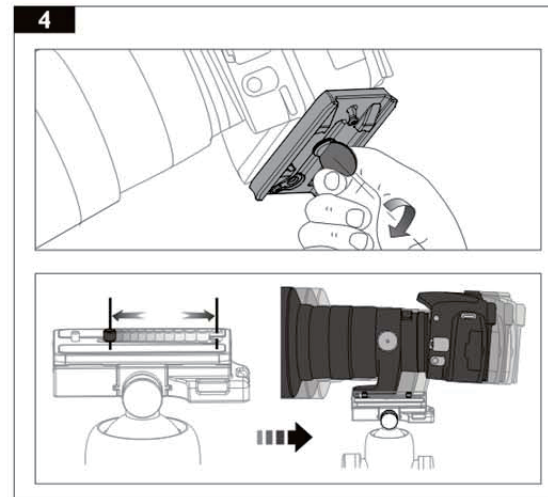
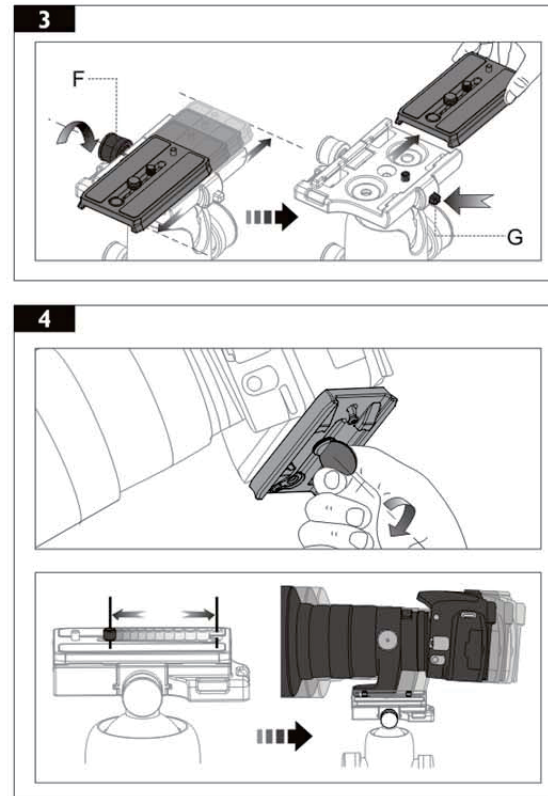
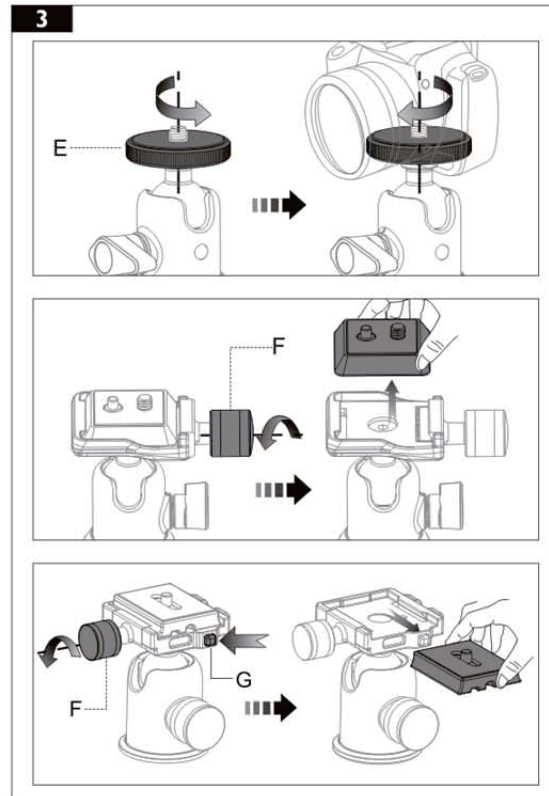
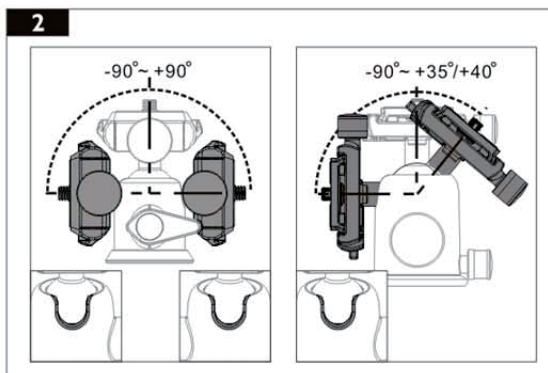
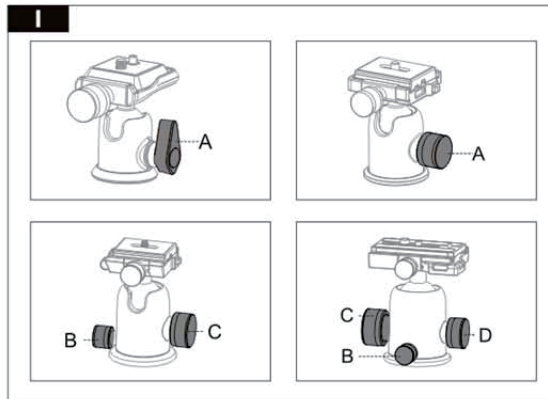


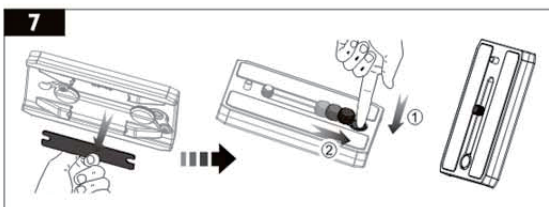
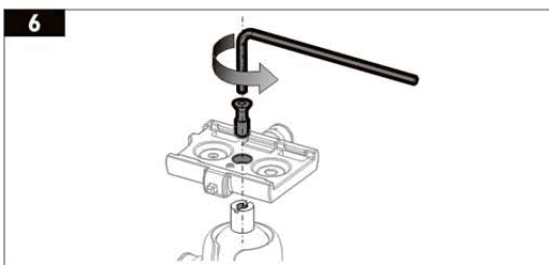
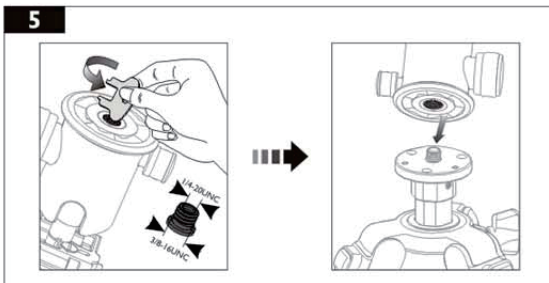
## Ball Head Series

### User Manual



Awarded ISO 9001 & ISO 14001 Certification  
www.vanguardworld.com





## English

Thank you for purchasing a VANGUARD product.

### 1 Ball Head Locking Category

Knob "A" for ball and pan locking  
Knob "B" for swivel locking  
Knob "C" for ball locking  
Knob "D" for fine tuning

### 2 Ball Head Tilt Angle System Category

Depending on the SBH ball head model, the ball head can tilt between  $-90^{\circ}$  to  $+90^{\circ}$  or  $-90^{\circ}$  to  $+35^{\circ}/-40^{\circ}$

### 3 Quick Shoe (QS) System

Fix the equipment on the ball head, then twist the locking disc "E" to make the equipment more stable. Release the knob "F", then you can take the QS out. Release the knob "F", then push the second safety button "G" to take the QS out. Release the knob "F", then you can slide the QS to you desire position depending on the platform; Push the second safety button "G", then you can take the QS out.

### 4 Fix The Equipment On The QS

Using the coin, then you can fix the equipment on the QS. Adjustable screw keeps equipment balanced

### 5 Fix The Ball head On The Tripod

Turn out the 1/4" screw adapter.  
Fix the ball head on the 3/8" screw.

### 6 Renewable Clamp System

### 7 Take Down The Camera Screw

## Français

Merci d'avoir acheté un produit VANGUARD.

### 1 Catégorie blocage de la tête sphérique

Bouton "A" pour blocage de la tête et du panoramique  
Bouton "B" pour bloquer le pivotement  
Bouton "C" pour bloquer la tête  
Bouton "D" pour le réglage fin

### 2 Catégorie système de réglage de l'angle de pivotement de la tête sphérique

Selon le modèle de tête sphérique SBH, la tête peut pivoter de  $-90^{\circ}$  à  $+90^{\circ}$  ou de  $-90^{\circ}$  à  $+35^{\circ}/40^{\circ}$

### 3 Système de plateau à relâche rapide (PR)

Fixez l'équipement sur la tête sphérique, puis tournez le disque de blocage "E" pour stabiliser l'équipement. Relâchez le bouton "F", puis poussez sur le second bouton de sécurité "G" pour sortir le PR. Relâchez le bouton "F", vous pouvez alors faire glisser le QS à la position désirée en fonction de la plateforme; poussez sur le second bouton de sécurité "G", et vous pouvez alors sortir le PR.

### 4 Fixez l'équipement sur le plateau à relâche rapide

Utilisez alors la pièce pour fixer l'équipement sur le plateau à relâche rapide.  
Une vis réglable assure l'équilibre de l'équipement

### 5 Fixez la tête sphérique sur le trépied

Tournez l'adaptateur de vis 1/4"  
Fixez la tête sphérique sur la vis 3/8".

### 6 Système de collier échangeable

### 7 Enlever la vis de l'appareil photo

## Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von VANGUARD entschieden haben.

### 1 Kugelkopf-Verriegelung

Knopf „A“ für Kugel- und Panoramakopf-Sperre  
Knopf „B“ für Drehsperre  
Knopf „C“ für Kugelsperre  
Knopf „D“ zur Feineinstellung

### 2 Kugelkopf-Kippwinkelsystem

Abhängig vom SBH-Kugelkopfmodell kann der Kugelkopf zwischen  $-90^{\circ}$  bis  $+90^{\circ}$  oder  $-90^{\circ}$  bis  $+35^{\circ}/40^{\circ}$  geneigt werden.

### 3 Schnellwechsellattensystem

Fixieren Sie die Ausrüstung auf dem Kugelkopf und drehen Sie anschließend die Arretierscheibe „E“, um die Ausrüstung zu stabilisieren. Lassen Sie Knopf „F“ los und drücken Sie den zweiten Sicherheitsknopf „G“, um die Schnellwechsellatte herauszunehmen. Lassen Sie Knopf „F“ los. Anschließend können Sie die Schnellwechsellatte in die gewünschte Position auf der Plattform bringen. Drücken Sie den zweiten Sicherheitsknopf „G“, um die Schnellwechsellatte herauszunehmen.

### 4 Fixieren Sie die Ausrüstung auf der Schnellwechsellatte.

Mithilfe der Münze können Sie die Ausrüstung auf der Schnellwechsellatte fixieren.  
Anpassbare Schrauben garantieren das Gleichgewicht der Ausrüstung.

### 5 Befestigen Sie den Kugelkopf auf dem Stativ

Drehen Sie das 1/4"-Schraubverbindungsstück heraus.  
Fixieren Sie den Kugelkopf auf der 3/8"-Schraube.

### 6 Erneuerbares Klemmsystem

### 7 Nehmen Sie die Kameraschraube ab.

## Italiano

Grazie per aver acquistato un prodotto VANGUARD.

### 1 Categoria Bloccaggio della testa a sfera

Manopola "A" per il bloccaggio di teste a sfera e panoramiche  
Manopola "B" per il bloccaggio della rotazione  
Manopola "C" per il bloccaggio di teste a sfera  
Manopola "D" per una regolazione accurata

### 2 Categoria Sistema d'inclinazione delle testa a sfera

In base al modello SBH, la testa a sfera può inclinarsi da  $-90^{\circ}$  a  $+90^{\circ}$  o da  $-90^{\circ}$  a  $+35^{\circ}/40^{\circ}$

### 3 Sistema Piastra a sgancio rapido (QS)

Fissare l'attrezzatura sulla testa a sfera, poi avvitare il disco di bloccaggio "E" per assicurare meglio l'attrezzatura. Rilasciare la manopola "F" e successivamente premere il secondo pulsante di sicurezza "G" per rilasciare la QS. Rilasciare la manopola "F" e far scivolare, a seconda della piattaforma, il QS alla posizione desiderata. Premere il secondo pulsante di sicurezza "G" per poter rilasciare la QS.

### 4 Fissare l'attrezzatura alla QS

Usare una moneta per poter fissare l'attrezzatura alla QS.  
Una vite di regolazione permette di bilanciare l'attrezzatura.

### 5 Fissare la testa a sfera sul treppiede

Svitare l'adattatore da 1/4".  
Fissare la testa a sfera con una vite da 3/8".

### 6 Sistema a morsetto sostituibile

### 7 Abbassare la vite della videocamera

## Español

Gracias por comprar un producto VANGUARD.

### 1 Categoría de bloqueo del cabezal de bola

Botón "A" para bloqueo de bola y panorámico  
Botón "B" para bloqueo de pivote  
Botón "C" para bloqueo de bola  
Botón "D" para ajuste fino

### 2 Categoría de sistema de ángulo de inclinación del cabezal de bola

Dependiendo del modelo de cabezal de bola SBH, dicho cabezal puede inclinarse entre 90° y 90° o entre -90° y +35°/40°.

### 3 Sistema Quick Shoe (QS)

Fije el equipo en el cabezal de bola y, a continuación, gire el disco de bloqueo "E" para hacer más estable el equipo. Afloje la rueda "F" y, a continuación, presione el segundo botón de seguridad "G" para sacar la zapata QS. Suelte la rueda "F" para poder colocar la zapata QS en la posición deseada, dependiendo de la plataforma. Empuje el segundo botón de seguridad "G" y entonces podrá sacar la zapata QS.

### 4 Fijar el equipo sobre la zapata QS

Usando una moneda podrá fijar el equipo sobre la zapata QS. Un tornillo ajustable mantiene el equipo estable

### 5 Fije el cabezal de bola en el trípode

Sacar el adaptador del tornillo 1/4"  
Fijar el cabezal de bola en el tornillo 3/8"

### 6 Sistema de abrazadera renovable

### 7 Desmontar el tornillo de la cámara

## Nederlands

Wij danken u voor de aankoop van een VANGUARD product.

### 1 Kogelkopvergrendeling Categorie

Knop "A" voor het vergrendelen van de kogel en barrel  
Knop "B" voor het vergrendelen van de draaischijf  
Knop "C" voor het vergrendelen van de kogel  
Knop "D" voor het afstellen

### 2 Kogelkop Inclinatiesysteem Categorie

Afhankelijk van het SBH kogelkopmodel, kan de kogelkop tussen de -90° tot +90° of -90° tot +35°/40° kantelen.

### 3 Snelverankeringsysteem (QS)

Zet het apparaat op de kogelkop en draai dan aan de vergrendelingsschijf E om het apparaat stabiel te maken. Laat knop "F" los en druk dan op de tweede veiligheidsknop "G" om het QS in te schakelen. Laat knop "F" los en dan kunt u het QS in de gewenste positie zetten, afhankelijk van het platform; Druk op de tweede veiligheidsknop "G" om de QS in te schakelen.

### 4 Bevestig het Materiaal op het QS

Gebruik een munt om het apparaat op de QS te bevestigen. Aanpasbare schroeven houden het apparaat in balans

### 5 Bevestig de kogelkop op het statief

Zet de 1/4" schroefadapter af  
Bevestig de kogelkop op de 3/8" schroef.

### 6 Vernieuwbaar Klemsysteem

### 7 Haal de Cameraschroef eruit

## Čech

Děkujeme vám za zakoupení produktu VANGUARD.

### 1 Kategorie zamykání kulové hlavy

Knoflík „A“ pro zamčení kulové hlavy a destičky  
Knoflík „B“ pro zamčení čepu  
Knoflík „C“ pro zamčení kulové hlavy  
Knoflík „D“ pro adjustaci

### 2 Kategorie systému nastavení úhlu sklonu kulové hlavy

V závislosti na modelu kulové hlavy SBH lze hlavu naklonit v rozmezí úhlu „-90° až +90° nebo -90° až +35°/40°“

### 3 Rychloupínací systém QS

Upevněte příslušenství na kulovou hlavu, pak otočte kolečkem zámku „E“ pro zajištění stability příslušenství. Uvolněte kolečko „F“, pak stiskněte druhé tlačítko pojistky „G“ pro vysunutí QS. Po uvolnění kolečka „F“ pak můžete rychloupínacím mechanismem QD posouvat do požadované polohy (v závislosti na použité platformě); stiskněte druhé pojistné tlačítko „G“, poté můžete QS odejmout.

### 4 Upevnění příslušenství na rychloupínací destičce QS

Příslušenství můžete na QS upevnit pomocí mince. Nastavitelné šrouby slouží k vyrovnání příslušenství.

### 5 Upevnění kulové hlavy na stativ

Vyšroubujte 1/4" šroubový adaptér.  
Kulovou hlavu upevněte na 3/8" šroub.

### 6 Výměnný upínací systém

### 7 Odebrání šroubu fotoaparátu

## Polski

Dziękujemy za nabycie produktu firmy VANGUARD.

### 1 Kategoria blokady gowicy kulowej

Pokrętło „A” blokada kuli i pan  
Pokrętło „B” blokada przechyłu  
Pokrętło „C” blokada kuli  
Pokrętło „D” - dostrajanie

### 2 Kategoria systemu kąta przechylenia głowicy kulowej

Zależnie od modelu głowicy kulowej SBH, można ją przechylać pod kątem od „-90° do +90° lub -90° do +35°/40°“

### 3 System szybkiego mocowania (Quick Shoe QS)

Sprzęt zamocować na głowicy kulowej, obrócić tarczę blokady „E”, aby zapewnić większą stabilność. Zwolnić pokrętło „F”, następnie nacisnąć drugi przycisk bezpieczeństwa „G”, aby zdjąć QS. Zwolnić pokrętło „F”, następnie można przesunąć QS na potrzebne miejsce zależnie od platformy. Nacisnąć drugi przycisk bezpieczeństwa „G”, aby zdjąć QS.

### 4 Zamocować sprzęt na QS.

Do mocowania na QS można użyć monety.  
Do zbalansowania sprzętu używać śruby nastawczej

### 5 Zamocuj głowicę kulową na statywie

Wykręcić adapter śrubowy 1/4"  
Zamocować głowicę kulową na śrubie 3/8".

### 6 Wymienny system zacisków

### 7 Wymowlalna śruba kamery

## Ελληνας

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της VANGUARD.

### 1 Κατηγορία κλειδώματος κεφαλής σφαιριδίου

Κομβίο «Α» για κλείδωμα σφαιριδίου και κοιλώματος  
Κομβίο «Β» για κλείδωμα στροφέα  
Κομβίο «C» για κλείδωμα σφαιριδίου  
Κομβίο «D» για λεπτομερή ρύθμιση

### 2 Κατηγορία συστήματος γωνίας κλίσης κεφαλής σφαιριδίου

Ανάλογα με το μοντέλο κεφαλής σφαιριδίου SBH, η κεφαλή σφαιριδίου μπορεί να πάρει κλίσεις από «-90° έως +90° ή από -90° έως +35°/40°»

### 3 Σύστημα γρήγορου πέδιλου (QS)

Στερεώστε τον εξοπλισμό στην κεφαλή σφαιριδίου και στη συνέχεια, περιστρέψτε τον δίσκο ασφάλισης «E» για να καταστήσετε τον εξοπλισμό πιο σταθερό. Απελευθερώστε το κομβίο «F» και στη συνέχεια, πιέστε το δεύτερο κουμπί ασφαλείας «G» για να αφαιρέσετε προς τα έξω το σύστημα QS. Απελευθερώστε το κομβίο «F» και στη συνέχεια, μπορείτε να ολισθήσετε το σύστημα QS στην επιθυμητή θέση, ανάλογα με την πλατφόρμα. Πιέστε το δεύτερο κουμπί ασφαλείας «G» για να αφαιρέσετε προς τα έξω το σύστημα QS.

### 4 Στερεώστε τον εξοπλισμό στο σύστημα QS.

Χρησιμοποιώντας τη γωνία μπορείτε να στερεώσετε τον εξοπλισμό στο σύστημα QS.  
Η ρυθμιζόμενη βίδα διατηρεί τον εξοπλισμό σε ισορροπία.

### 5 Στερεώστε την κεφαλή σφαιριδίου στο τρίποδο.

Περιστρέψτε προς τα έξω τον προσαρμογέα βιδών 1/4".  
Στερεώστε την κεφαλή σφαιριδίου στη βίδα 3/8".

### 6 Ανανεώσιμο σύστημα σφινγκτήρα

### 7 Κατεβάστε τη βίδα της φωτογραφικής μηχανής.

## Русский язык

Dziękujemy za nabycie produktu firmy VANGUARD.

### 1 Kategoria blokady głowicy kulowej

Pokręto „A” – blokada kuli i pan  
Pokręto „B” – blokada przechyty  
Pokręto „C” – blokada kuli  
Pokręto „D” - dostrajanie

### 2 Kategoria systemu kąta przechylenia głowicy kulowej

Zależnie od modelu głowicy kulowej SBH, można ją przechylić pod kątem od „-90° do +90° lub -90° do +35°/40°”

### 3 System szybkiego mocowania (Quick Shoe – QS)

Sprzęt zamocować na głowicy kulowej, obrócić tarczę blokady „E”, aby zapewnić większą stabilność. Zwolnić pokręto „F”, następnie nacisnąć drugi przycisk bezpieczeństwa „G”, aby zdjąć QS. Zwolnić pokręto „F”, następnie można przesunąć QS na potrzebne miejsce – zależnie od platformy. Nacisnąć drugi przycisk bezpieczeństwa „G”, aby zdjąć QS.

### 4 Zamocować sprzęt na QS.

Do mocowania na QS można użyć monety.  
Do zbalansowania sprzętu używać śruby nastawczej

### 5 Закрепите шаровую головку на штативе

Wykręcić adapter śrubowy 1/4”  
Zamocować głowicę kulową na śrubie 3/8”.

### 6 Wymienny system zacisków

### 7 Wymijalna śruba kamery

## Türk

Bir VANGUARD ürünü satın aldınız, teşekkür ederiz.

### 1 Oynar Baş Kilit Kategorisi

Oynar kafa ve döner kafa (pan) kilidi için "A" düğmesi  
Döner kilit için "B" düğmesi  
Oynar baş kilidi için "C" düğmesi  
Hassas ayar için "D" düğmesi

### 2 Oynar Baş Eğim Açısı Sistem Kategorisi

Oynar baş, SBH oynar baş modeline bağlı olarak, "-90° ila +90° veya -90° ila +35°/40°" arasında çevrilebilir.

### 3 Quick Shoe (QS) Sistemi

Ekipmanı oynar baş ile sabitleyin ve daha sonra ekipmanı daha sabit hale getirmek için "E" kilitleme diskini çevirin. "F" düğmesine basın, daha sonra ikinci emniyet düğmesine "G" bastıktan sonra QS'yi dışarı çıkarın. "F" düğmesine bastıktan sonra platforma bağlı olarak QS'yi istediğiniz konuma kaydırabilirsiniz; daha sonra ikinci emniyet düğmesine "G" bastıktan sonra QS'yi dışarı çıkarabilirsiniz.

### 4 Ekipmanın QS ile Sabitlenmesi

Jeton kullanarak ekipmanı QS ile sabitleyebilirsiniz.  
Ayarlanabilir vida, ekipmanın dengede durmasını sağlar.

### 5 Oynar Kafayı ç Ayaklı Sehpa üzerine tespit edin

1/4"lik vida adaptörünü çıkarın  
Oynar başı 3/8"lik vida ile sabitleyin.

### 6 Yenilenebilir Mandal Sistemi

### 7 Kamera Vidasını Aşağıya ekin

## Português

Congratulamo-nos por sua escolha ter recaído num produto VANGUARD.

### 1 Categoria de bloqueio da cabeça esférica

Botão "A" para o bloqueio da esfera e do molde  
Botão "B" para o bloqueio do pino  
Botão "C" para o bloqueio da esfera  
Botão "D" para a sintonização fina

### 2 Categoria do sistema angular de inclinação da cabeça esférica

Depende do modelo da cabeça esférica SBH, a cabeça esférica pode inclinar entre "-90° a +90° ou -90° a +35°/40°"

### 3 Sistema Quick Shoe (QS)

Fixe o equipamento na cabeça esférica, rode o disco de bloqueio "E" para tornar o equipamento mais estável. Solte o botão "F", e puxe o segundo botão de segurança "G" para remover o Qs. Solte o botão "F", pode deslizar o QS para a posição desejada de acordo com a plataforma; Puxe o segundo botão de segurança "G", e remova o QS.

### 4 Fixar o equipamento no QS

Utilizando a moeda, pode fixar o equipamento no QS.  
Os parafusos ajustáveis mantêm o equipamento equilibrado

### 5 Fixe a cabeça esférica no tripé

Rode o adaptador de parafuso 1/4"  
Fixe a cabeça esférica no parafuso 3/8".

### 6 Sistema de grampo renovável

### 7 Remova o parafuso da câmara

## عربي

شكرا لكم لشراء المنتج فانغارد

### 1 صنف تثبيت الرأس الكروي

لتثبيت الكرة و البورامي A زر  
لمنع الدوران B زر  
لتثبيت الكرة C زر  
للضبط الدقيق D زر

### 2 صنف نظام ضبط زاوية الرأس الكروي

° حسب الطراز يمكن للرأس الكروي الدوران بين -90° و +90° أو -90° و +35°/40°

### 3 نظام الصحن سريع الجرف

ثم F لاستقرار الجهاز خفف شدة الزر E ثبت الجهاز على الرأس الكروي ثم حرك قرص القفل  
لإفراج الصحن G ادفع على الزر  
للإفراج عن G اضغط على الزر F بالامكان إزلاق الصحن للوضعية المرغوبة بتخفيف الزر  
الصحن

### 4 ثبت الجهاز على الصحن

اسعمل القطعة لتثبيت الجهاز على نظام للإفراج السريع  
البرغي قابل للتعديل يؤمن الاستقرار

### 5 ثبت الجهاز على الصحن

"دور محول البرغي 1/4  
"ثبت الرأس الكروي على البرغي 3/8"

### 6 نظام الحلقة المتغير

### 7 انزع برغي الكامرا

## 日本語

この度は、バンガード製品をお買い求めいただき、誠にありがとうございます。安全にお使いいただくために、この取扱説明書をご一読いただき、ご理解いただいた上でご使用ください。

### 1 ボールヘッドのロックの種類

ノブA: ボール部分とパン部分固定  
ノブB: 水平調整部分固定  
ノブC: ボール部分固定  
ノブD: ボール部分微調整

### 2 ボールヘッド傾き角度について

ボールヘッドは-90°~+90°または-90°~+35°/40°の傾きで調整することができます。(ボールヘッドの種類によって異なります。)

### 3 クイックシュー(QS)について

機材をボールヘッドの上に置き、[E]を回して固定します。また、[F]のノブをゆるめ、[G]のセーフティーボタンを押すとクイックシューを取り出すことができます。  
なお、スライド式のプラットフォームの場合、[F]のノブをゆるめ、[G]のセーフティーボタンを押してクイックシューをスライドさせ、[F]のノブをしめると好きな位置でクイックシューを固定することができます。

### 4 機材をクイックシューに固定する

コイン等を使用して、クイックシューに機材を固定することができます。クイックシューの種類によっては、ネジの位置をスライドして調整することで機材をバランスよく固定することができます。

### 5 ボールヘッドを三脚に固定する

ボールヘッドの裏側にある1/4インチネジを付属の器具で取り外すと3/8インチネジがついた三脚に取り付けることができます。

### 6 プラットフォームは取り替えることができます

(図の器具は同梱していません)

### 7 クイックシューの種類によっては、ネジを取り外すことができます。